

# # C875380 : MAJOR PHARMACOGNOSY

KEY WORD: WESSANDORN JATAKA, HERBAL MEDICINE, MAHAJATI, WAT PO INSCRIPTIONS

A COMPARATIVE STUDY OF PLANTS LISTED IN VARIOUS VERSIONS OF WESSANDORN JATAKA TO THE MEDICINAL PLANT INSCRIPTIONS IN WAT PHRACHETUPHONWIMONMANGKHALARAM. THESIS ADVISOR : ASSOCIATE PROFESSOR CHAIYO CHAICHANTIPYUTH, THESIS CO-ADVISOR : PROFESSOR VICHARA JIRAWONGSE, Ph.D., PRAPOD ASSAVAVIRULHAKARN, Ph.D., 170 pp. ISBN 974-637-130-4

The purposes of this research are to study botanical names and Thai names of plants listed in Wessandorn Jataka Pali and to compare with the translation of these names in various Thai versions of this work, viz, the royal version of Mahajati, Mahawessandorn Jataka: the Ministry of Education edition, Northeastern, Northern ( Soi Sankara ), Southern, Petchburi and Jinavara versions. The other purpose of this research is to study medicinal aspects of these plants as edited in the medicine inscriptions of Wat Phrachatuphonwimonmangkhalararn.

We find 260 plant names in Wessandorn Jataka, of which 179 names of different plants designated. We have found botanical names of 151 plants, from which 133 plants with Thai plant names inclusive. one plant cannot be found their equivalent botanical names, one of these names cannot be identified.

In the 7 Thai versions, 34.8 per cent of the names were translated correctly, 38.2 per cent were translated differently from the plant names listed in the reference texts. There are also some names which cannot be found their equivalent definitely due to the metrical and poetical elements and the additional names supplied by the editors to show their knowledge of herbal medicine.

The plants figured in Wessandorn Jataka Pali appear in 1,663 medicine fomulae of the inscriptions of Wat Phrachatuphonwimolmangkhalararn.

ภาควิชา..... PHARMACOGNOSY.....

สาขาวิชา..... PHARMACOGNOSY.....

ปีการศึกษา..... 2540.....

ลายมือชื่อนิสิต..... วิชา..... ผู้ทรงคุณวุฒิ.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... ชัย ชัยชาญพิชญ.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม..... วิชา.....

.....